

## Enpresagintza bizikleta mailegu proposamena: Oñati eta Irun

- ✓ Bizikletaren mailegua harreran/liburutegian egingo da.
  - Mailegatzerakoan:
    - Erabiltzailearen lehenbiziko aldia denean, kontratua irakurri eta sinatu arazi.
    - Liburutegian dagoen gainontzeko material guztia bezala mailegatuko da.
    - Kaskoa, tela higienikoa eta giltzarrapoaren giltza utziko zaio.
  - Itzultzerakoan:
    - Giltza eta kaskoa jaso.
- ✓ Bizikletaren mantentzea:
  - Astean behin (ostiraletan (Oñatin)/asteazkenetan (Irunen) Kirol Zerbitzuko arduradunak bizikletaren egoeraren jarraipena egingo du, eta egoki ikusten dituen neurriak hartuko ditu.
- ✓ Erabilera baldintzak:

1. **BIZIKLETA HARTU ETA ITZULTZEA:** Bizikleta eta gainontzeko materiala hartzen den toki berean itzuli behar da, egunean bertan.
2. **BIZIKLETA ITZULTZEA:** Bizikleta eta gainontzeko materiala hartzen den egunean bertan itzuli behar da. Hurrengo egunean itzultzeak materialaren ardura osoa erabiltzailearengan jartzea Dakar, gerta daitezkeen ondorioen kargu eginda.
3. **ORDAINKETA:** Bizikletaren mailegua doan da Mondragon Unibertsitateko ikasle eta langileentzat.
4. **MATERIALAREN EGOERA:** Erabiltzaileak ziurtatu behar du materiala hartzen duen momentuan bertan egoera onean dagoela (heldulekuaren direkzioa, balaztak, gurpilak eta eserlekua). Horrela ez bada, jakinarazi lehenbailehen mailegatu duzun tokian eta bete mesedez matxuren orria.
5. **MAILEGATUTAKO MATERIALAREN ERABILERA:**
  - ✓ Mailegatu den materiala soilik hartu duen pertsonak erabil dezake.
  - ✓ Bizikleta bakoitzean soilik pertsona bakarra joan daiteke.
  - ✓ Bezeroa derrigortuta dago materiala hondatu, galdu edo lapurtu ez diezaioten erabilera egokia egitera eta neurri guztiak hartzera. Hauetariko egoera bat gertatuz gero, erabiltzailea izango da material horren gastu guztia merkatuko prezioan bere gain hartuko duena.
  - ✓ Erabiltzailea derrigortuta dago momentu oro materiala segurtasun neurriekin zaintzera (giltzarrapoaz toki finko batera lotzera eserlekua, gurpila eta koadroa). Dena den, eta posible den heinean, gomendatzen da materiala beti norberarekin izatea.
6. **ERANTZUNKIZUN ZIBILA ETA MUGAK:** Erantzukizun zibileko aseguru mailegatutako materialarekin batera dago. Kobertura hau du: aseguratu izan den pertsonak hirugarren bati sortu diezaiokeen kalte korporal, material edo ondare-kalteak.
7. **TRAFIKOKO ARAU HAUSTEAK:** Erabiltzailearen ardura da indarrean dauden trafiko arauak ezagutu eta errespetatzea.



## Préstamo de bicicletas en Enpresagintza: Oñati e Irun

- ✓ El préstamo de bicicletas se realizará en la recepción/ biblioteca:
  - Préstamo de bicicleta:
    - La primera vez que se realiza el préstamo, leer y firmar el contrato.
    - Se prestará en la biblioteca como el otro material deportivo.
    - Se le dejará casco, tela higiénica y la llave del candado.
  - Devolución de la bicicleta:
    - Recoger el casco y la bicicleta.
  
- ✓ Mantenimiento de la bicicleta:
  - Todas las semanas el responsable del Servicio de Deportes realizará el seguimiento de la bicicleta y adoptará las medidas que estime oportunas, los miércoles en Irun y los viernes en Oñati.
  
- ✓ Condiciones de uso:
  1. **ALQUILAR la BICICLETA:** el préstamo de la bicicleta se realizará junto con el casco, tela higiénica y llave del candado. La primera vez que se quiera alquilar, habrá que leer y firmar el contrato.
  2. **ENTREGA de la BICICLETA:** hay que entregar la bicicleta y el material el mismo día que se alquila. En caso de entregar fuera de plazo, el usuario asumirá todas las responsabilidades de los problemas ocasionados.
  3. **PRECIO:** el alquiler de bicicletas será gratuito para los/as alumnos/as y personal de la universidad.
  4. **ESTADO DEL MATERIAL:** el usuario –en el momento de coger la bicicleta, revisará el estado de la misma–, y si hubiera algún desperfecto (frenos, dirección del manillar, ruedas, sillín, ...), rellenará la hoja de daños.
  5. **USO DEL MATERIAL PRESTADO:**
    - ✓ Sólo el usuario designado en el contrato podrá hacer uso del material prestado (prohibido llevar a otra persona)
    - ✓ El usuario está obligado de tener buen cuidado y de tomar las precauciones necesarias para proteger el equipo prestado de daños, pérdidas o robo. De producirse cualquiera de las mencionadas situaciones, el usuario asumirá la totalidad de los costes de reposición ocasionados a precios de mercado.
    - ✓ El usuario está obligado en todo momento de cuidar y asegurar correctamente el material (pasar el candado por el cuadro, ruedas y atar la bicicleta a un poste fijado al suelo o bici-parking). En todo caso, se recomienda mantener el equipo consigo mientras sea posible.
  6. **RESPONSABILIDAD CIVIL Y LIMITACIONES:** un seguro de responsabilidad civil está incluido en el préstamo del equipo. Su cobertura tiene por objeto: cubrir el pago de las indemnizaciones por daños corporales, materiales o patrimoniales causados a terceros.
  7. **NORMATIVA DE TRÁFICO:** es responsabilidad del usuario conocer y respetar las normas de tráfico vigentes.



## Bicycle loan in Enpresagintza Oñati

- ✓ The bicycle loan will be in the library/reception of the campus.
  - Bicycle loan:
    - The first time you borrow the bike, read and sign the contract.
    - The sports service will leave a helmet, hygienic cloth and the chain's key.
  - Return of the bicycle:
    - Give back the helmet and other equipment.
  
- ✓ Bicycle maintenance:
  - Every week the responsible of the Sports Service will monitor the bicycle and take the measures deems appropriate.
  
- ✓ Terms of use:
  1. **RENT THE BICYCLE:** the loan of the bicycle will be made at the library and reception. Together with the bicycle, a helmet, hygienic cloth and chain's key will be provided. The first time you want to rent, you must read and sign the contract.
  2. **BICYCLE DELIVERY:** you must give back the bicycle and the other material the same day it is rented, at the opening hours. In case that giving back the bike is late, the user will assume all responsibilities of the delay.
  3. **PRICE:** the bicycle rental will be free for the students and employees of the university.
  4. **MATERIAL CONDITION:** the user, before riding the bike will check the bike (brakes, handlebar steering, wheels, saddle, ...), filling in the damage sheet, if there is any.
  5. **USE OF EQUIPMENT:**
    - ✓ Only the user designated in the contract may make use of the loaned material (forbidden from taking another person)
    - ✓ The customer is obliged to take good care of the rented equipment and to protect them from damage, loss or theft. If any of the mentioned situations occurred during the rental period, the customer will be charged for the full costs at market prices.
    - ✓ The head of the sport service will determine the conditions of the rented materials.
    - ✓ The customer is obligated to lock the equipment properly at all times when unattended bicycles: (pass the lock through the saddle, frame and wheels and attach the bike to a fix post).It is highly recommended to keep the equipment with you when possible.
  6. **CIVIL LIABILITY AND LIMITATIONS:** a liability insurance is included in the rental price of the equipment. Its coverage is intended to: Cover the payment of compensation for personal, material or property damage caused to third parties.
  7. **TRAFFIC REGULATIONS:** it is the responsibility of the customer and his/her group to respect traffic regulations.

